

CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER  
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG  
PHÒNG KỸ THUẬT  
TAN CANG HAI PHONG INTERNATIONAL  
CONTAINER TERMINAL CO., LTD  
TECHNICAL DEPARTMENT

Số/ No.: 280 /TM-KT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom – Happiness

Cát Hải, ngày 05 tháng 8 năm 2024  
Cat Hai, dated 05 /8 /2024

**THƯ MỜI QUAN TÂM**  
**INVITATION OF INTEREST**

**Về việc mua sắm cáp thép**  
**cho cầu bờ STS phục vụ hoạt động sản xuất năm 2024**  
**Ref: Purchase wire rope for STS crane serving production activities 2024**

Kính gửi: Quý Công ty  
Respectfully to: The Company

Căn cứ tình hình sản xuất thực tế tại TC-HICT/ Pursuant to actual production at TC-HICT;

Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng (TC-HICT) hiện có nhu cầu và dự định mua sắm cáp thép nâng hạ hàng cho cầu bờ STS phục vụ hoạt động sản xuất năm 2024./ Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd (TC-HICT) currently in demand and intends to purchase main hoist wire rope of STS crane serving production and business activities 2024 according to the following information.

Bằng thư này, TC-HICT kính mời Quý Công ty quan tâm và gửi báo giá cung cấp cáp thép cho cầu bờ STS kèm hồ sơ năng lực thể hiện năng lực cung cấp của Quý công ty nếu Quý công ty có nhu cầu, theo các nội dung sau:/ By this letter, TC-HICT invites the company concerned and to send a quotation for supplying wire rope for STS crane with



capacity profile showing the company's supply capacity if the company is in demand, according to the following contents:

- Tên hạng mục/ Name of item:** Mua sắm cáp thép nâng hạ hàng cho cầu bờ STS phụ vụ hoạt động sản xuất năm 2024./ *Purchasing of main hoist wire rope of STS crane to serve production activities in 2024.*
- Đơn vị mua hàng/ Purchaser:** Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
- Địa điểm bàn giao/ Handing over location:** Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng – Khu Đôn Lương, Thị trấn Cát Hải, Huyện Cát Hải, TP Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd. – Don Luong Zone, Cat Hai town, Cat Hai district, Hai Phong city.*
- Khối lượng và thông số kỹ thuật/ Quantity and technical specifications**

| STT | Tên hàng hóa./ Goods  | Số lượng<br>Qt'y | Đơn vị<br>Units      | Xuất xứ<br>Original      |
|-----|---|------------------|----------------------|--------------------------|
| 1   | - Cáp nâng hạ hàng / <i>Main hoist wire rope: Ø31,5 x 673m</i><br>+ Cáp thép nén lõi bọc nhựa IWRC 6xP, WS(36)./<br><i>IWRC 6xP, WS(36), xoắn phải./ plastic coated compression cable compressed steel cable with plastic-coated core, twist right.</i><br>+ Lực kéo đứt tối thiểu/ <i>Breaking force minimum: 768 (kN)</i> | 21               | sợi/<br><i>yarns</i> | Nhật Bản<br><i>Japan</i> |

- Giá chào/ Quoted price:** Giá chi tiết cho hạng mục cáp nâng hạ hàng, đã bao gồm toàn bộ phí vận chuyển, thuế GTGT và các chi phí cần thiết liên quan./ *Detailed price for main hoist wire rope, including all shipping fees, VAT and related necessary costs.*

**LƯU Ý/ NOTE:**



24  
NG  
NHIE  
ICOP  
TET  
AI P  
AI-T

- Hiệu lực báo giá: tối thiểu 90 ngày kể từ ngày báo giá./ *Quotation validity: minimum 90 days from the date of quotation.*

- Thư quan tâm và Hồ sơ năng lực xin gửi về địa chỉ sau/ *Letter of interest and Capacity profile to the following address:*

+ Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*

+ Attn: Phòng kỹ thuật / *Technical Dept.*

+ Địa chỉ: Khu Đôn Lương, thị trấn Cát Hải, huyện Cát Hải, TP. Hải Phòng, Việt Nam/ *Address: Don Luong Area, Cat Hai Town, Cat Hai District, Haiphong City, Vietnam*

+ Số điện thoại/ *Phone number: 0225.3765499*

- Nội dung của Hồ sơ năng lực phải được ghi rõ ràng trên phong bì./ *The content of capacity profile shall be stated clearly on the envelope;*

- Thời hạn gửi Thư quan tâm và Hồ sơ năng lực: từ 10h00 ngày 05/08/2024 đến 10h00 ngày 11/08/2024./ *Deadline for sending Letter of Interest and Capacity profile: from 10h00 date 05/08/2024 to 10h00 date 11/08/2024.*

- Mọi thắc mắc về danh sách hàng hóa/dịch vụ nếu có, xin vui lòng liên hệ Phòng kỹ thuật theo địa chỉ trên/ *All queries regarding the list of goods/services (if any), please kindly contact TC-HICT's Technical Department at the above address for timely response.*

Trân trọng kính chào!/ *Respectfully!*

*Nơi nhận/Receipt:*

- Như trên/ *Above;*
- Lưu/ *Save: VT, D03*



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**GENERAL DIRECTOR**

**WU MING SHUENN**

